



Human Rights Foundation

Empire State Building, Suite 4515 • New York, NY 10118

Ph: (212) 246-8486 • Fax: (212) 643-4278

www.humanrightsfoundation.org • info@humanrightsfoundation.org

Václav Havel
CHAIRMAN

Nueva York, septiembre 26 del 2011

INTERNATIONAL COUNCIL

Kenneth Anderson
Vladimir Bukovsky
Palden Gyatso
Garry Kasparov
Mart Laar
Álvaro Vargas Llosa
Jacqueline Moudeina
Abdel-Nasser Ould Ethmane
Park Sang-hak
Mutabar Tadjibayeva
Ramón J. Velásquez
Elie Wiesel
James Q. Wilson
Harry Wu

DIRECTORS AND ADVISORS

Charles Hoefflich
Ron Jacobs
Tom G. Palmer
Robert L. Pfaltzgraff, Jr.
Robert A. Sirico

Thor Halvorssen
PRESIDENT

Apreciada Shakira,

Desde la oficina de su manager, Ceci Kurzman, se confirmó que el próximo 5 de octubre usted realizará un concierto en Grozni, Chechenia, con motivo de la celebración del cumpleaños del Jefe de la República chechena, Ramzan Kadyrov. Le escribo en su calidad de humanista, artista y emprendedora de la organización “Pies Descalzos”, para informarle sobre la grave situación de los derechos humanos en Chechenia, para explicarle el rol que su Jefe de Estado ha jugado en esta situación, y, en consecuencia, para pedirle que cancele su presentación programada para tal fecha.

Desde que Vladimir Putin nombró a Ramzan Kadyrov como Jefe de la República chechena en 2007, Kadyrov ha sido acusado de torturas, desapariciones y ejecuciones extrajudiciales, según fundaciones defensoras de derechos humanos como la fundación “Memorial”. Asimismo, Kadyrov ha impuesto en Chechenia estrictos códigos morales islámicos que son aplicados por las fuerzas policiales y que atentan contra la libertad de expresión. Estas medidas promueven la discriminación en contra de las mujeres y de las minorías sexuales.

Según cifras oficiales chechenas, se estima que desde 1994, más de 160.000 personas han muerto producto de conflictos entre Rusia, el gobierno legítimo de Chechenia (desplazado), grupos terroristas, y gobiernos nombrados por Rusia. Desde el año 2000, ha habido miles de muertes no documentadas cuyos cuerpos se sospecha que están enterrados en alguna de las 52 fosas comunes en el país. El Ministerio de Asuntos Interiores checheno, reportó en el año 2000, que había 15.000 personas detenidas a raíz del conflicto, y que entre diciembre de 2006 y febrero de 2007, la organización “Memorial” tenía información documentada de 26 personas detenidas arbitrariamente.

El 3 de julio de 2010, el señor Kadyrov declaró públicamente a los defensores de los derechos humanos de su país como “enemigos del pueblo”. La actitud hostil de Kadyrov ante activistas de derechos humanos se agravó con el asesinato de la periodista rusa Anna Politkovskaya el 7 de octubre de 2006, mientras investigaba acusaciones de tortura impartida por parte del gobierno.

En julio de 2009, Natalia Estemirova, directora en Chechenia del grupo de derechos humanos “Memorial” y mejor amiga de Politskovskaya, fue secuestrada y luego asesinada a balazos. Estemirova, quien investigaba violaciones de derechos humanos llevadas a cabo por Kadyrov, estuvo en una reunión privada con el mandatario checheno en donde, según publicó Oleg Orlov, director de “Memorial”, Kadyrov mismo amenazó e insultó a Estemirova. Hasta el momento el caso sigue sin resolverse.

Apreciada Shakira, evidentemente este es apenas un sucinto recuento de la situación en Chechenia y un resumen general acerca de las violaciones a los derechos humanos en las que se ha visto involucrado el señor Kadyrov. Si usted desea, podría describir en detalle los crímenes de Kadyrov y su gobierno, sustentando estos detalles con más información, fotos, videos y libros al respecto.

En virtud de lo anterior, con un gran aprecio y respeto por su trabajo como artista y defensora de los derechos humanos, considero que su participación en la celebración del cumpleaños de un líder político involucrado en acusaciones tan serias referentes a violaciones del derechos humanos, como es Kadyrov, sería impropia para una figura pública de su talante, consciencia y compromiso con los problemas relacionados con los derechos humanos.

Sin más, le envío esta misiva con urgencia para rogarle que considere cancelar su concierto programado para la celebración del cumpleaños del Jefe de la República chechena, Ramzan Kadyrov, programado para el 5 de octubre en Grozni.

En caso de cualquier inquietud o consulta, puede comunicarse conmigo al siguiente número: +1.212.246.8486 ó a mi correo personal: thor@theHRF.org.

Atentamente,



Thor Halvorssen
Presidente
Human Rights Foundation